

LÁSKA KE KULTUŘE

# To nejlepší na jednom místě

- 1 Hvězdíčkové cyklovýlety v okolí města Retz

Start & cíl: Retz

Stále za vinnou révou. To je motto 5 tras kolem města Retz. V uličkách s vinnými sklepy a historickými lisovna mi můžete ochutnat víno a připít si na své cesty za poznáním, na „vesnice bez komínů“ a na život v největší rakouské vinařské oblasti.

V oblasti Weinviertel se vše řídí heslem „odpočinek plný zážitků“ a cyklisté jsou zde v dobrých rukou. Četné okružní trasy různé délky vedou zvlněnou krajinou bez prudkých stoupání – vinice, poli a poklidnými sklepními uličkami.

Na konci trasy si nejlépe odpočnete ve vinném šenků zvaném Heuriger a samozřejmě u sklenky vína nebo hroznové šťávy.

**ZA JIMAVOSTI NA TRASE**

- 1 Sklepní uličky Maulavert, Zelberndorf
- 2 Vinný sklep ve městě Retz
- 3 Kulturní místo Svätý Kámen, Mitterretzbach
- 4 Větrný mlýn Retz

**DALŠÍ TIPY**



**ÚDAJE O TRASE**

TRASA REBLAUS-EXPRESS  
50 km  
3:00 h  
převýšení 249 m

TRASA WEINVIERTEL DAC  
56 km  
3:45 h  
převýšení 506 m

TRASA SKLEPNÍMI ULÍČKAMI V OBLASTI WEINVIERTEL  
52 km  
3:30 h  
převýšení 414 m

TRASA ZA VÍNEM A KULTUROU  
56 km  
3:15 h  
převýšení 629 m

IRON CURTAIN TRAIL ETAPA 7 RETZ – LAA  
50 km  
3:00 h  
převýšení 111 m



Wolfgang Klinggraber  
Generální ředitel  
Spinnfisch Bike

**CO ŘÍKAJÍ MÍSTNÍ**

Cyklisté u nás mají pestré možnosti stravování. Fajnsnekři mohou využít například pivárku a lokální weinviertelskými specialitami.



DOBIJTE SI BATERKY

# Plnou vodou vpřed

- 2 Vybstalské cyklostezky  
Start: Ybbs a. d. Donau | cíl: Lunz am See
- 2a Erlaufalská cyklostezka  
Start: Pöchlarn | cíl: Lunz am See

Pokud vedle vás teče, bublá a šplouchá voda, jedete správně. Protože na Ybbstalské a Erlaufalské cyklostezce vedou všechny cesty k vodě. Traily, lesní cesty nebo silnice často vedou podél řek Ybbs a Erlauf. Na těchto cyklotrasách se tedy můžete těšit na plno vodních radovánek. Řeky, potoky a jezera ke koupání vybízejí k osvěžení a načerpání nových sil. Trasy vedou od jednoho nádherného místa ke koupání k druhému, včetně kneiopavání.

U jezera Lunz doporučujeme navštívit Fanny a Christiana Metzgerovi v jejich podniku Refugium Lunz a užít si výhled na hory. Kulturní zajímavostí je trasa „Kovářská míle“ u městečka Ybbsitz. Mistr kovář Sepp Eybl zde vysvětluje, jakou roli hraje vodní síla v tradičním zpracování železa.



Fanny Metzger  
Hostitelka  
Refugium Lunz

**CO ŘÍKAJÍ MÍSTNÍ**

Lunz je mimořádně atraktivní místo na odpočinek. Můžete tu zpomalit a načerpat novou energii.

**DALŠÍ TIPY**



Gurmánský tip  
Zmrzlina Reschinsky v obci Scheibbs



Ponořte se do přírodní podívaně v soutěsce Erlauf.

© Erika Wenzel - Pöchlarn

**ZA JIMAVOSTI NA TRASE**

- 1 Říční koupaliště Hollenstein
- 2 Soutěska Ofentoch u obce Opponitz
- 3 Koupání v jezeře Lunz
- 4 Zámek Rothschütz, Waidhofen a. d. Ybbs

**ÚDAJE O TRASE**

YBBSTALSKÁ CYKLOSTEZKA  
108 km  
7:00 h  
převýšení 545 m

ERLAUFALSKÁ CYKLOSTEZKA  
59 km  
4:20 h  
převýšení 495 m

NA PLNÝ VÝKON

# Doplňte energii, prosím!

- 3 EuroVelo 6 Dunajská cyklotrasa  
Start: Ybbs a. d. Donau | cíl: Bratislava

Nejdelší rakouská řeka dodává energii nejen do elektráren, ale i cyklisté si na Dunajské cyklostezce mohou dobit baterky. Blízkost vody jim totiž přináší klid a pohodu. Projedte se na kole podél Dunaje po trase EuroVelo 6 přes oblast Wachau, která je na seznamu světového kulturního dědictví UNESCO. Úseky kulturní dědictví jsou lesními a lučními cestami, vinicemi, lužní krajinou a poklidnými vesnicemi.



Martin Samek  
Generální ředitel sdílené  
Penzion Nikolaihof

**CO ŘÍKAJÍ MÍSTNÍ**

Dunajská cyklostezka je nádherným místem, které vás nadechne. Přijemný odpočinek pak nabízí krásná oblast Wachau.



Gurmánský tip  
Samosběr bylinek v restauraci Donaugarth Floh v obci Langenlebarn

**ZA JIMAVOSTI NA TRASE**

- 1 Elektrárna Ybbs-Persenbeug, která je přístupná návštěvníkům
- 2 Přívaz pro cyklisty Durnstein-Rossatz
- 3 Zemská galerie Krems
- 4 Národní park Dunajské luhy

**ÚDAJE O TRASE**

EUROVELO 6/DUNAJSKÁ CYKLOSTEZKA YBBS – BRATISLAVA  
210 km  
14:30 h  
převýšení 325 m

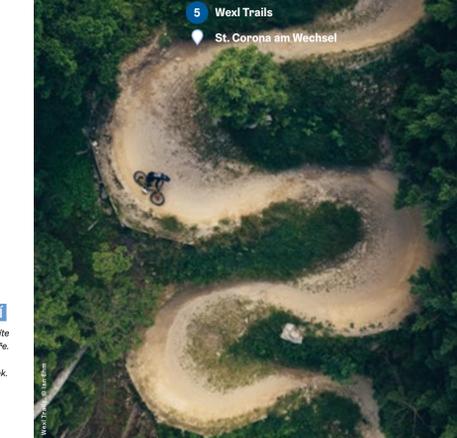
**DALŠÍ TIPY**



DOBRODRUŽSTVÍ A SVOBODA

# Nejdřív akce, potom zábava

- 5 Wexl Trails  
Start: St. Corona am Wechsel



Náročné traily utváří charakter. Kdo hledá akci a zábavu, neměl by si nechat ujít traily Wexl Trails v obci St. Corona. Rychlé sjezdy v prudkém terénu, single a flow trailly a skoky, při kterých vám bude hučet vítr v uších. Adrenalin zaručen. Ti, kteří dávají přednost klidnějšímu ježdění, si mohou užít pohodovou cyklistiku v přírodě. Trailový park Wexl Trails nabízí i tuto možnost. Nabídka sahá od panoramatických tras na vysokohorských pastvinách až po svižné sjezdové trailly.

**ZA JIMAVOSTI NA TRASE**

- 1 Paddleboardy na jezírku v horách Wechsel
- 2 Bobová dráha, Wexl Arena
- 3 Býčí rodeo v hostinci Ramsauw in obci Kirchberg am Wechsel
- 4 Glampinový park Mönichkirchen

Díky zajižkám poznáte místa lépe. Trasa podél bývalé železné opony (Iron Curtain Trail) vás provede po pozůstatcích z minulosti a dozvíte se zde mnoho zajímavých faktů z historie. Trasu lemují staré cesty pro obrněná vozidla, hraniční ploty, historické bunkry a pozůstatky železné opony.

Cesta vede přes lesy v mírně kopovitém terénu a sami zažijete, jak se příroda a historie vzájemně doplňují. Jízda po hranici nabízí pohled do světa před sjednocením Evropy, kdy si uvědomíme hodnotu současné svobody.



Marie Theres Sticker  
skorodionistka, hudebnice  
Schrammel Klang Festival

**CO ŘÍKAJÍ MÍSTNÍ**

Schrammel Klang Festival musíte navštívit, budete se tu cítit dobře. Vystupovat na něm je pro mě naprosto mimořádný zážitek.

PONORTE SE DO PŘÍRODY A HISTORIE

# Jízda na samé hranici

- 4 EuroVelo 13 Stezka železné opony  
Start: Gmünd | cíl: Retz



Díky zajižkám poznáte místa lépe. Trasa podél bývalé železné opony (Iron Curtain Trail) vás provede po pozůstatcích z minulosti a dozvíte se zde mnoho zajímavých faktů z historie. Trasu lemují staré cesty pro obrněná vozidla, hraniční ploty, historické bunkry a pozůstatky železné opony.

Cesta vede přes lesy v mírně kopovitém terénu a sami zažijete, jak se příroda a historie vzájemně doplňují. Jízda po hranici nabízí pohled do světa před sjednocením Evropy, kdy si uvědomíme hodnotu současné svobody.



Marie Theres Sticker  
skorodionistka, hudebnice  
Schrammel Klang Festival

**CO ŘÍKAJÍ MÍSTNÍ**

Schrammel Klang Festival musíte navštívit, budete se tu cítit dobře. Vystupovat na něm je pro mě naprosto mimořádný zážitek.

**ÚDAJE O TRASE**

EUROVELO 13 IRON CURTAIN TRAIL  
107,51 km  
7:00 h  
převýšení 548 m

**DALŠÍ TIPY**



**ZA JIMAVOSTI NA TRASE**

- 1 Jezero Herrenssee, Litschau
- 2 Zbytky železné opony na hranici se Slovenskem
- 3 Drosendorf, středověké město
- 4 Národní park Podjazy, Hardegg

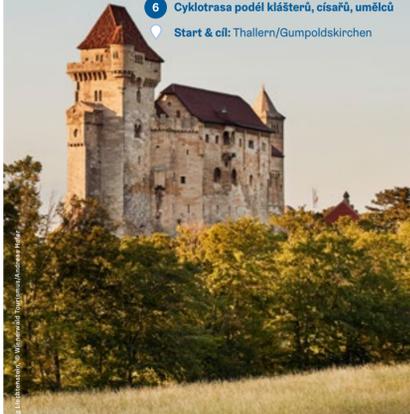


Nechte na sebe působit klid přírodního parku Blockheide.

INSPIRACE

# Zážitek z přírody i kultury

- 6 Cyklotrasa podél klášterů, císařů, umělců  
Start & cíl: Thallern/Gumpoldskirchen



Ve Vídeňském lese na vás čeká to nejlepší z přírody a kultury. Vídeňský les, rekreační oblast nedaleko Vídně, byl po mnoho staletí místem pro stavbu klášterů, sídlem císařské rodiny a umělců.

Šedesátikilometrová trasa vás provede od opatství a klášterů ke gotickým mostům, barokním freskám a mnoha zajímavým místům současného umění. Cesta vede ve stínu stromů Vídeňského lesa, jehož scénérie jako by vystupovaly přímo z Monetova obrazu. Ve vinárnách, kterým se zde říká Heuriger, se můžete občerstvit. Kompletní zážitek pro cyklisty, kteří milují kulturu a umění.



Axel Nemetz  
Majitel a generální ředitel  
At the Park Hotel Baden

**CO ŘÍKAJÍ MÍSTNÍ**

Centrem kultury je město Baden. Návštěvníci se zde mohou vydat po stopách velkých umělců.



Nechte na sebe působit poetické okamžiky v údolí Helentental.

© Weinsberg - Baden (Wien)

Gurmánský tip  
Krémový Pev s polevou z lesních plodů a vanilkovou omáčkou v restauraci Klostergasthof Heiligenkreuz

**ÚDAJE O TRASE**

TRASA PODĚL KLÁŠTERŮ, CÍSAŘŮ A UMĚLCŮ  
60 km  
5:15 h  
převýšení 599 m

**DALŠÍ TIPY**



**ZA JIMAVOSTI NA TRASE**

- 1 Usedlost Thallern
- 2 Beethovenův dům v Badenu
- 3 Hrad Liechtenstein
- 4 Klášter Mayerling

# NEZAPOMENUTELNÉ cyklistické zážitky

... na vás čekají v Dolním Rakousku. Máme radost, že chcete naše regiony poznávat na kolech. S touto mapou můžete vyrazit na cesty po svých oblíbených místech. Ať už podél Dunaje, k historickým památkám, po vinicích nebo na trailly Wexl Trails. Na trase můžete poznávat okolí, navštívit turisticky zajímavé lokality, vyjetní cíle či ochutnat kulinařské speciality. Poznejte místní obyvatel, stará řemesla a naše vinné šenky a pochopíte, proč je Dolní Rakousko, rozmanitá země v srdci Evropy, rájem pro cyklisty. Kromě inspirace a tipů, kde si vydechnout, zde najdete i naplánované trasy podle vašich časových možností. Přejeme vám, abyste si čas strávený na dvou kolech užili!

VÁŠ TÝM  
NIEDERÖSTERREICH-WERBUNG



Vychlazeně si ticho kolem „Schwalgen“ na Wechselsele a krochejte se výhledem.

© Weinsberg - Baden (Wien)

**DALŠÍ TIPY**



**ÚDAJE O TRASE**

WEXL TRAILS  
Panorama Trails: 61 km  
Trailpark: 22 km  
převýšení 1.586 m

Gurmánský tip  
Piknik u jezírka



Přehledová mapa  
DOLNI-RAKOUSKO.INFO/CYKLISTIKA

© Weinsberg - Baden (Wien)



# PO STOPÁCH PŘÍRODY Gravel biking

Dolní Rakousko má cyklistům na gravel biku co nabídnout. Rozmanitá infrastruktura stezek se šterkovými, lesními cestami a klidnými asfaltovými silnicemi vytváří ideální podmínky pro gravel biking. Snadno zde zvládnete jízdu v krajině, která nabízí různé terény. Prozkoumejte i dohlednější cesty a poznejte zemi a její občany. Trasy pro gravel biking vedou neuvěřitelně rozmanitou krajinou od imponující hornaté oblasti Ötztal po krásné kotlině kolem jezera Waldviertel až po půvabné vinice oblasti Weinviertel. Po cestě je mnoho míst, kde se můžete zastavit na občerstvení.

## HLAVNÍ TRASY PRO GRAVEL BIKE

- 7 Trasa Ötztal**  
83 km • 5:30 h • 1187 m  
• Okružní trasa se startem/cílem na nádraží Scheibbs  
• Haus der Wildnis (Dům divoké přírody), klášter Gaming, náhlednutí do drsné přírody soutěsky Ötztalgraben  
• Zastávka v zámecké restauraci Schlossstamwern
- 8 Trasa v národním parku Podyjí**  
47 km • 4:40 h • 645 m  
• Okružní trasa se startem/cílem ve městě Retz  
• Visuální most u Neun Mühlen, Hardigg (nejmenší město Rakouska)  
• Zastávka v restauraci Pollak's Retzbacherhof
- 9 Trasa v Laaben Tal**  
48 km • 4:45 h • 682 m  
• Okružní trasa se startem/cílem v obci Neulengbach  
• Rozhledna Buchbergwarte  
• Zastávka v hostinci Gasthaus Mayer (podnik, kde se pořádají kulturní akce)

Všechny trasy vhodné pro gravel bike



**RAKOUSKO - ZEMĚ PRO DOVOLENOU**  
Dejte nám zpětnou vazbu a vyhraje!  
Přijít k dotazníku:  
[www.niederosterreich.at/befragung](http://www.niederosterreich.at/befragung)

## Horská kola

### STRMÁ STOUPÁNÍ – SKVĚLÉ SJEZDY

Vaše lýtka dostanou zabrat. Kopce, lesy, žulová krajina, horské stezky a mnoho dalšího: Síť stezek pro horská kola pokrývá více než 5 000 kilometrů se všemi úrovněmi dovednosti v šesti regionech pro horská kola v Dolním Rakousku.

Všechny trasy pro horská kola

## 1 AŽ 2HODINOVÉ TRASY

### Krátká projížďka

3 nejlepší trasy pro ty, kteří chtějí vyrazit do přírody, ale mají čas a motivaci jen na krátký výlet:

- 10 Cyklostezka Feistritztal**  
18 km • 1:30 h • převýšení 296 m  
• Úsek Eurovelo 9 – Aspang/Wanghof do obce Trattenbach  
• Z Wr. Neustadt do zastávky Aspang  
• S cyklostezkou EuroVelo 9 Thermenradweg, bikeparkem pro horská kola Weixl Trails nebo Semmeringem  
• Hotel Molzbachhof
- 11 Malá Ybbstalská cyklostezka**  
11 km • 0:30 h • převýšení 282 m  
• Od města Waldhofen po obec Ybbitz  
• Vlakem z města Amstetten do města Waldhofen an der Ybbs  
• S Ybbstalskou a Erlaufskou cyklostezkou  
• Svět železa FeRRum
- 12 Cyklostezka Helentalradweg**  
12 km • 0:50 h • převýšení 97 m  
• Od města Baden u Vídne po obec Alland  
• Příměstská trať Badener Bahn a ÖBB  
• S cyklostezkou EuroVelo 9 Thermenradweg  
• Festival La Gacilly Baden (Cerven – říjen)

## PŮLDENNÍ TRASY

### Pro rekreační cyklisty

3 nejlepší trasy, pokud se chcete půl dne projíždět krajinou:

- 14 Cyklostezka Triesting-Gölsental**  
63 km • 4:30 h • převýšení 443 m  
• Úsek Eurovelo 9 – Aspang/Wanghof do obce Trattenbach  
• Železnice Westbahnstrecke St. Pölten a Trientalbahn  
• S cyklostezkami EuroVelo 9 Thermenradweg, Triental-Radweg a Okružní cyklostezkou Vídeňským lesem  
• Kulturní centrum na nádraží Altenmarkt-Thenneberg
- 15 Cyklostezka podél římských památek**  
63 km • 2:30 h • převýšení 112 m  
• Okružní trasa se startem v obci Bruck an der Leitha  
• ÖBB 560: Bruck/Leitha; S7: Petronell-Carnuntum, Bad Deutsch-Altenburg  
• S Ybbstalskou a Erlaufskou cyklostezkou  
• Římské město Carnuntum
- 16 Cyklostezka Pielachtalweg**  
57 km • 4:00 h • převýšení 190 m  
• Od města Melk po nádraží Loich, část obce Dobersnjig  
• Železnice Franzose Josefa; konec cyklostezky je nádraží Loich  
• S cyklostezkou EuroVelo 6 Dunajská cyklostezka (klášter Melk)  
• Speciality z dřívu, klášter Melk

## CELODENNÍ TRASY

### Šlápnout naplno do pedálů

3 nejlepší trasy pro všechny, kteří si chtějí naplno užít den na kole:

- 17 Okružní cyklostezka podél Dyje**  
101 km • 8:00 h • převýšení 519 m  
• Východí bod libovoll, např. Göpfitz an der Wild  
• Železnice Franzose Josefa (linka REX4)  
• Wien – Göpfitz (Cyklotrasa do Raabsu) nebo Schwarzenau  
• S cyklostezkami EuroVelo 13 Iron Curtain, Kampa-Dyje-Morava trasa  
• Krytý bazén ThayaTal Vitality
- 18 Cyklostezka Piestingtal**  
78 km • 6:00 h • převýšení 930 m  
• Od obce Markt Piesting nebo Sollenau po obec Gutenstein, resp. Rohr im Gebirge  
• Südbahn Vídeň – Wiener Neustadt, resp. Sollenau; Piestingtalbahn  
• Obytný vagon v hotelu Gutenstein
- 19 Traisentalská cyklostezka**  
107 km • 7:30 h • převýšení 959 m  
• Od města Traismauer po Mariazell  
• Autobus přepravující kola (linka 696), Mariazellská železnice, Traisentalská železnice, Tulnerferdská železnice, železnice Westbahnstrecke  
• S cyklostezkami okružní cyklostezka Vídeňským lesem, EuroVelo 6 Dunajská cyklostezka  
• Restaurace na břehu jezera Viehofner

## VÍCEDEENNÍ TRASY

### Pro sběratele kilometrů

3 nejlepší trasy pro ambiciózní cyklisty, kteří chtějí překonat dlouhé vzdálenosti a uvažují o vícedenní cykloturistice:

- 20 Kampa-Dyje-Morava cyklostezka**  
423 km • 35:00 h • převýšení 2.760 m  
• Od města Krems an der Donau po obec Stoppfenwirth  
• Železnice Franzose Josefa (linka REX4)  
• Železnice Aspernbahn, Nordbahn, Laaer Ostbahn  
• Kasematy Wiener Neustadt
- 21 EuroVelo 9**  
227 km • 35:00 h • převýšení 1.258 m  
• Břeclav – Vídeň – Mönchirkirchen  
• Železnice Aspernbahn, Nordbahn, Laaer Ostbahn  
• Kasematy Wiener Neustadt
- 22 Okružní cyklostezka Vídeňským lesem**  
215 km • 14:48 h • převýšení 656 m  
• Vídeň – Tulín – St. Pölten – Kaumberg – Baden – Vídeň  
• Vlaky z/do hlavního nádraží ve Vídni  
• Zahradní město Tulín

3 nejlepší trasy  
PODLE ČASU A MOTIVACE

## EKOLOGICKÉ CESTOVÁNÍ: KOLO, AUTOBUS A VLAK

### Udržitelné cestování

Od nádraží přímo na cyklostezku: Ekologicky smýšlející cyklisté mohou do Dolního Rakouska snadno dojet vlakem. Pokud si chcete odpočinout, můžete část trasy absolvovat veřejnou dopravou. Vaše kolo převezou zdarma na železničních tratích Waldviertelbahn, Wachaubahn, Mariazellerbahn a Reblaus-Express. Jízdní kola lze po předchozí rezervaci bezpečně přepravovat také v mnoha vlacích Niederösterreichbahn. V údolí Traisental, Podyjí a Ybbstal jezdí podél cyklostezek autobusy přepravující kola (autobusové linky 692, 766 a 656). Pohodlně vás do cíle dopraví také cyklotaxi Ybbstal.



## NÁŠ cestovní průvodce

APLIKACE KE STAŽENÍ

## TIPY A RADY

- » Pokud si autobus přepravující kola vás rezervujete, získáte jedno z 20 míst pro kola.
- » Upozorňujeme, že v autobusech nelze přepravovat jízdní kola s nástavbami nebo přírůbky.
- » Držte se vyznačených cest, které vás bezpečně vedou do cíle.
- » Užijte si přírodu pokud možno zodpovědně a nic v ní nenechávejte, aby se z ní mohlo těšit i další návštěvníci.
- » Jezděte tak, abyste měli kolo neustále pod kontrolou, a berte ohled na zvířata.
- » Respektujte prosím chráněná území a soukromé pozemky a držte se na vyznačených stezkách.

## Nepřejte díly pro vaši dovolenou nebo výlet na kole v Dolním Rakousku.

Applikace Dolní Rakousko jako praktický průvodce plný tipů – i přímo na místě!

- » Interaktivní plánovač tras se všemi cyklostezkami v Dolním Rakousku
- » Tipy na udržitelnou dopravu pro příjezd
- » Nejlepší místa, která během cyklovýletu nebo dovolené na kole navštívíte

Plánujete dovolenou na kole nebo cyklistický výlet v Dolním Rakousku? Rádi vám pomůžeme: Tel +43 (0)2742/9000-9000, [informace@noe.co.at](mailto:informace@noe.co.at)